
**Articles de loisirs flottants à utiliser
sur ou dans l'eau —**

**Partie 7:
Exigences de sécurité et méthodes
d'essai complémentaires propres aux
dispositifs de Classe E**

Floating leisure articles for use on and in the water —

*Part 7: Additional specific safety requirements and test methods for
Class E devices*

get full document from standards.iteh.ai



Sample Document

get full document from standards.iteh.ai



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2017, Publié en Suisse

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage sur l'internet ou sur un Intranet, sans autorisation écrite préalable. Les demandes d'autorisation peuvent être adressées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Sommaire

Page

Avant-propos.....	v
Introduction.....	vi
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Termes et définitions	2
4 Matériaux	3
5 Construction et composants fonctionnels des bateaux	3
5.1 Conditionnement.....	3
5.2 Intégrité de la coque.....	4
5.2.1 Exigences.....	4
5.2.2 Méthode d'essai.....	4
5.3 Dispositifs manuels de levage et de transport.....	4
5.3.1 Exigences.....	4
5.3.2 Méthode d'essai.....	4
5.4 Dames de nage et rames.....	4
5.4.1 Exigences.....	4
5.4.2 Méthodes d'essai.....	5
5.5 Drainage de la coque.....	5
5.6 Dispositif de traction.....	5
5.7 Siège et systèmes d'attache (de série ou en option).....	5
6 Exigences de sécurité et méthodes d'essai	5
6.1 Surface minimale et nombre maximal admissible de personnes.....	5
6.1.1 Exigence.....	5
6.1.2 Essais.....	6
6.2 Stabilité statique du bateau.....	6
6.2.1 Exigence.....	6
6.2.2 Méthode d'essai.....	6
6.3 Stabilité dimensionnelle lors de l'embarquement et du débarquement.....	7
6.3.1 Exigence.....	7
6.3.2 Essais.....	8
6.4 Charge maximale.....	8
6.4.1 Exigence.....	8
6.4.2 Essais.....	8
6.5 Lignes de sauvetage et poignées de tenue.....	8
6.5.1 Exigence.....	8
6.5.2 Méthode d'essai.....	9
6.6 Flottabilité résiduelle propre aux bateaux.....	9
6.6.1 Exigence.....	9
6.6.2 Méthode d'essai.....	9
6.7 Manœuvrabilité.....	9
6.7.1 Exigence.....	9
6.7.2 Méthode d'essai.....	9
7 Exigences de performances et méthodes d'essai relatives aux bateaux	9
7.1 Généralités.....	9
7.2 Résistance mécanique et performances du dispositif de remorquage pour bateaux.....	9
7.2.1 Exigence.....	9
7.2.2 Méthode d'essai.....	10
7.3 Essai de nage (le cas échéant, voir 5.4).....	10
7.4 Essai d'étanchéité à l'eau des bateaux.....	10
7.4.1 Exigence.....	10
7.4.2 Méthode d'essai.....	10

8	Équipement de série et accessoires pour bateaux	10
8.1	Exigence	10
8.2	Essais	10
9	Marquage	10
10	Notice d'utilisation des bateaux	11
11	Exclusions	12
Annexe A (normative) Canoës, kayaks et kayaks chevauchables gonflables		13
Annexe B (normative) Bateau gonflable propulsé par voile ou moteur		15
Annexe C (informative) Agencement général d'un bateau typique dont la coque est constituée d'un matériau non renforcé		21
Annexe D (informative) Agencement général d'un bateau typique dont la coque est constituée d'un matériau renforcé		22
Annexe E (informative) Agencement général d'un bateau/kayak à pagaies		23
Annexe F (informative) Exemples de produits typiques constituant la Classe E		24
Bibliographie		25

Sample Document

get full document from standards.iteh.ai

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: www.iso.org/iso/fr/avant-propos.html

L'ISO 25649-7 a été élaborée par le Comité technique CEN/TC 136, *Équipements et installations pour le sport, les aires de jeux, et autres équipements et installations de loisir*, du Comité européen de normalisation (CEN), en collaboration avec le Comité technique ISO/TC 83, *Matériel et équipements de sports et autres activités de loisirs*, conformément à l'accord de coopération technique entre l'ISO et le CEN (Accord de Vienne).

Une liste de toutes les parties de la série ISO 25649 se trouve sur le site Web de l'ISO.

Introduction

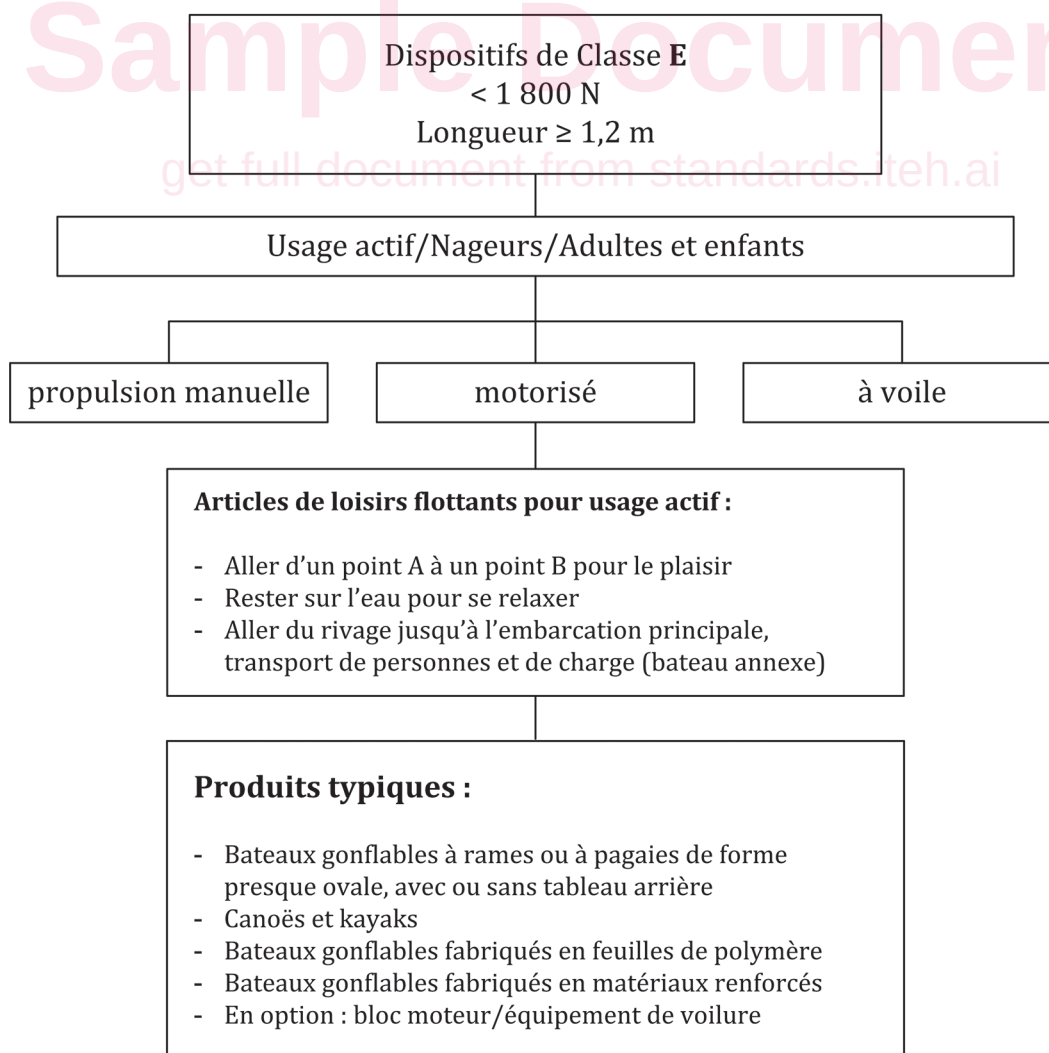
Le présent document comble le vide réglementaire entre les jouets nautiques inférieurs à 1,2 m d'un côté et les bateaux gonflables assurant une flottabilité supérieure à 1 800 N de l'autre. Il inclut toutes les sortes de propulsion navale et couvre également les canoës et les kayaks. Les exigences de sécurité et de performance, majoritairement combinées, portent sur l'espace par personne, la capacité de charge, la stabilité de la flottaison, la puissance du moteur et le comportement suite à une baisse de la pression d'air (défaillance d'une chambre à air).

Les cycles d'essai pratique doivent démontrer la manœuvrabilité du bateau dans diverses conditions et avec la motorisation adéquate.

L'information approfondie des consommateurs relative au choix avant l'achat et pendant l'utilisation complète le profil d'exigences du présent document.

Le présent document couvre les bateaux de construction et conception courantes ayant une longueur hors tout supérieure ou égale à 1,2 m (dégonflé et à plat) et une flottabilité inférieure ou égale à 1 800 N. Ces bateaux sont essentiellement destinés à des activités nautiques de loisirs et à une utilisation par des enfants. Néanmoins, de petits bateaux annexes, tels que ceux utilisés sur les yachts, se situent également dans cette plage de dimensions, et de petits bateaux destinés à des applications spécifiques (par exemple, bateaux de pêche) peuvent aussi être inclus. En conséquence, quel que soit le groupe principal d'utilisateurs, les embarcations à moteur et à voile ont également été prises en compte.

Structure interne de la Classe E



Pour des exemples en images, voir les [Annexes C, D, E et F](#).

Tableau 1 — Analyse de risque préliminaire

N°	Produits typiques	Lieu d'utilisation	Fonction; usages possibles; groupe d'âge/cible	Type de déplacement/propulsion	Position de l'utilisateur par rapport à l'équipement, hauteur par rapport au niveau de l'eau	Mauvais usage prévisible	Risque partiel lié au milieu aquatique	Risque final	Objectifs de protection norme/réglementation
E programme en cours	Bateaux pour adultes et enfants; bateaux à rames de forme presque ovale, avec ou sans tableau arrière; canoës, kayaks; bateaux annexes des yachts	Piscines; bord de mer/à proximité du rivage; cours d'eau; lacs	Enfants, adultes	Propulsion par pagaies, rames, voile; moteur; usage passif et actif; dérive manuelle; tierce partie (remorquage)...	À l'intérieur de l'embarcation	Surcharge; utilisation par des personnes ne sachant pas nager; utilisation dans les vagues	Dérive; chavirement; coincement; manque de surveillance en cas d'utilisation par des enfants	NOYADE	Le présent document comble le vide entre l'ISO 6185 et l'EN 71.

Sample Document

get full document from standards.iteh.ai

Sample Document

get full document from standards.iteh.ai

Articles de loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau —

Partie 7:

Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires propres aux dispositifs de Classe E

1 Domaine d'application

Le présent document est applicable aux articles de loisirs flottants de Classe E à utiliser sur ou dans l'eau conformément à l'ISO 25649-1, dont la flottabilité est assurée par gonflage ou par un matériau ayant une flottabilité propre.

Le présent document est applicable conjointement à l'ISO 25649-1 et à l'ISO 25649-2.

Les articles de Classe E sont destinés à être utilisés dans des zones de baignade ou dans des zones côtières protégées et sûres.

NOTE 1 Produits typiques constituant la Classe E (voir l'[Annexe F](#)):

- bateaux gonflables à rames ou à pagaies de forme presque ovale, avec ou sans tableau arrière;
- canoës et kayaks;
- bateaux gonflables fabriqués à l'aide de feuilles de matière plastique ou de matériaux renforcés;
- en option: bloc moteur/équipement de voile.

NOTE 2 Lieux d'utilisation typiques des dispositifs de Classe E:

- aller d'un point A à un point B pour le plaisir;
- rester sur l'eau pour se relaxer;
- aller du rivage jusqu'à l'embarcation principale, transport de personnes et de charge (bateau annexe).

2 Références normatives

Les documents suivants cités dans le texte constituent, pour tout ou partie de leur contenu, des exigences du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 8665, *Petits navires — Moteurs marins de propulsion alternatifs à combustion interne — Mesurage et déclaration de la puissance*

ISO 25649-1:2017, *Articles de loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau — Partie 1: Classification, matériaux, exigences et méthodes d'essai générales*

ISO 25649-2, *Articles de loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau — Partie 2: Informations aux consommateurs*